THE ART OF COCKTAIL

年份酒水因当日供应将有所调整，请以店内实际情况为准
Vintage beverages are subject to daily availability

菜品因食材时令及当日供应将有所调整，请以店内实际情况为准
Menu items are subject to seasonal changes and daily availability

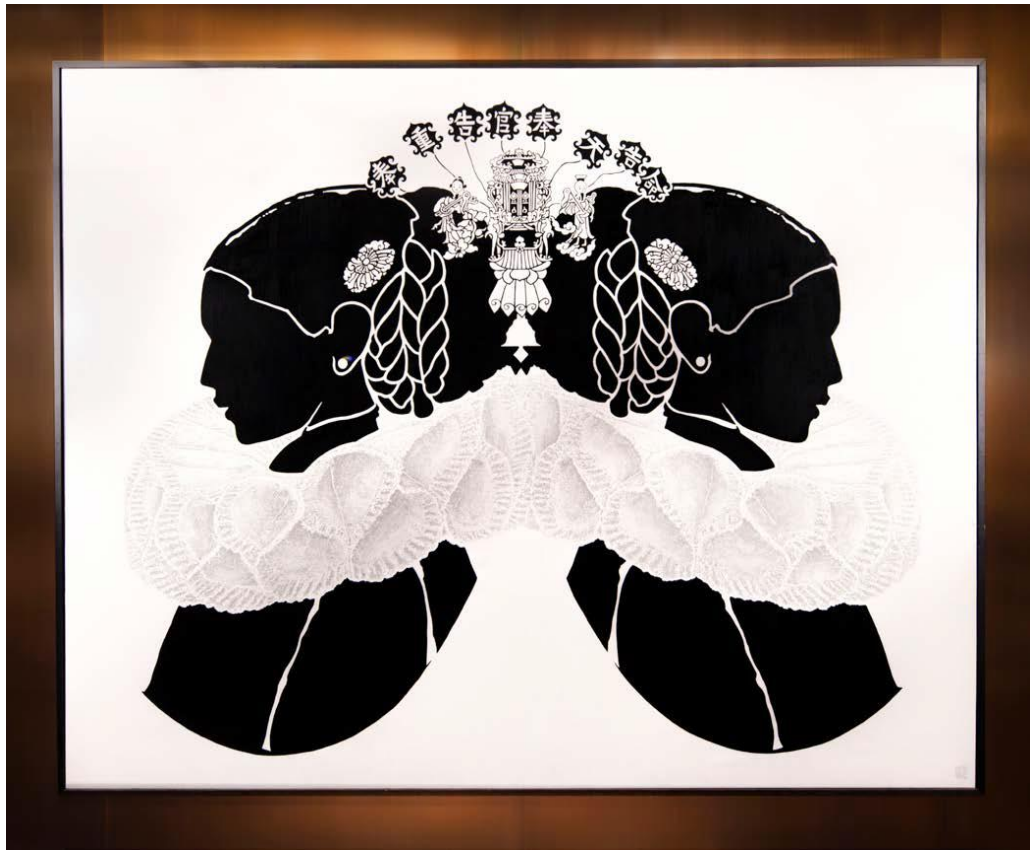
前言
FOREWORD

广州文华东方收藏数以百计的艺术品和古董，艺术作品由来自世界各地的艺术家所创作。藏品经过精心策展，集高品质、色彩、风格、媒介和故事的精华。总的来说，这些作品编织了对广州和中国文化的生动描绘。

此菜单的灵感源于从酒店的公共和私人空间中精选的艺术作品。酒店内部的画廊和壁龛被赋予了生命，讲述了它们的故事。

Mandarin Oriental Guangzhou's art collection features hundreds of art pieces and antiques by artists from all over the world. The collection was meticulously curated with artworks rich in textures, colours, styles, media, and stories. Collectively, the works weave a vibrant depiction of Guangzhou and Chinese culture.

The focus of this menu is on a selection of artworks from the hotel's public and private spaces. Those pieces each form the inspiration for a bespoke cocktail as the galleries and alcoves of the hotel interior are brought to life to tell their stories.



Annysa Ng 吴欣慈
2012
Acrylic on canvas 布面丙烯
256 cm x 196 cm

奉天诰命 II　DIVINE ORDERS II

吴欣慈的画作常以黑色剪影作主体，拒绝透露人物的情感和身份，其服饰和姿态成了画作中唯一的视觉语言。中国传统凤凰长袍和英国中世纪的伊丽莎白时期衣领无缝地裁合一起，象征着香港同时包融着中西方文化，却又缺乏身份特征的悖论。

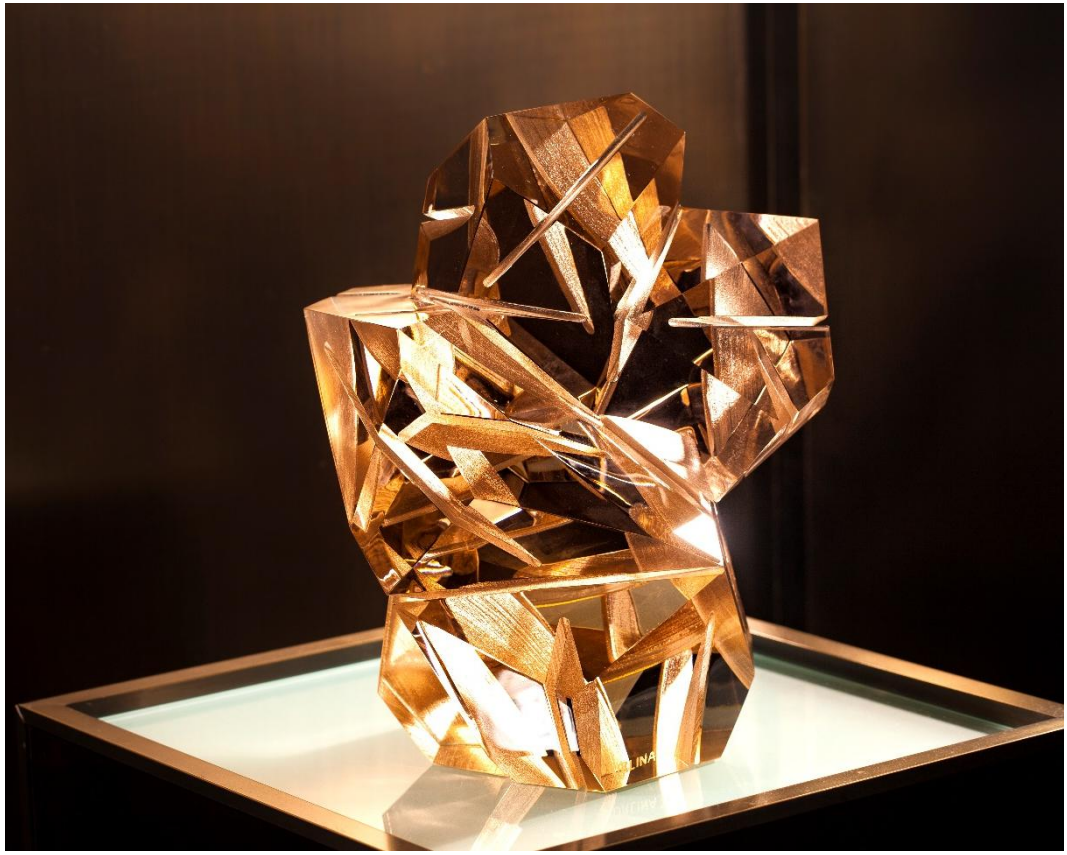
In Annysa Ng's paintings, the silhouette images lack any inferences of emotions and identity. Instead, costume and posture become the only visual languages found in the painting. Combining Elizabethan collars with traditional Chinese costume, the works do not merely illustrate the coexistence of Eastern and Western cultures, as is symptomatic of globalization, but they also emphasize the paradox of the void of identity under such circumstances.

菲诺雪莉酒，特浓咖啡，牛奶，伯爵茶

Fino Sherry, Espresso, Fresh Milk, Earl Grey Tea

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务

If you have any food or beverage preferences, please share with us and we will do our best to accommodate



Ramon G. Orlina 拉蒙·奥里纳
2012
Cast glass 玻璃
25 cm x 25 cm x 35 cm

承诺的履行　PROMISE FULFILLED

玻璃的巧妙运用，使拉蒙·奥里纳创作的雕塑总是令人联想到天然水晶般的介质。雕塑是由一系列的角度、锋利的边缘和光滑的曲线组成。其流畅的线条和不规则的雕刻形式创造出向上运动，盘旋，呼吸的感受。

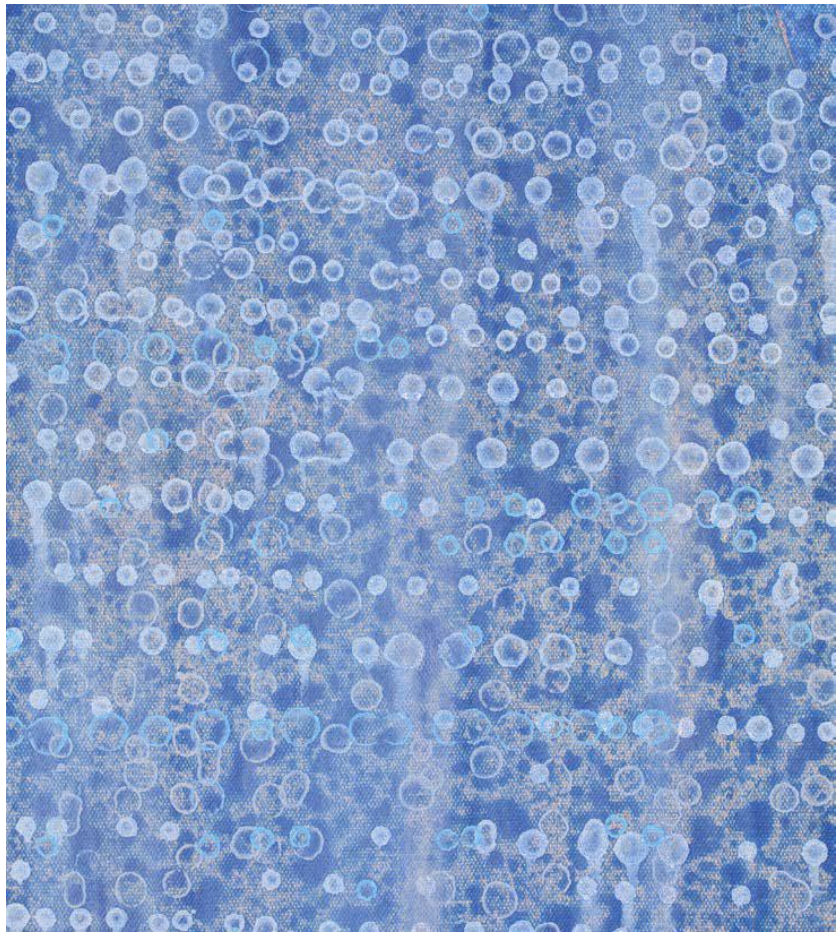
With the skilful manipulation of glass, Ramon G. Orlina creates sculptures reminiscent of natural crystal-like forms. The sculptures are composed of a series of angles, sharp edges and sleek bends. The fluid lines and irregular forms of the sculptures create the feeling of movement – reaching upwards, spiralling, breathing.

金酒，香草利口酒，菲诺雪莉酒

Gin, Vanilla Liqueur, Fino Sherry

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务

If you have any food or beverage preferences, please share with us and we will do our best to accommodate



Hu Qinwu 胡勤武
2012
Acrylic, pigment on canvas 布面丙烯
176 cm x 262 cm

幻象·蓝 MEDITATION – BLUE

胡勤武的作品是由无数个看似大量且井然有序的的点、线和色布满了每幅画的表面，每一个纹理丰富并分层叠加在各自之间。这里有没有焦点或主题，相反，作品明显了无限性，连续性与和谐性，与佛家思想，空旷空间和和谐的开放性一致。

Hu Qinwu's work consists of a myriad of seemingly organized dots, lines, and monochromatic colour, each richly textured and layered over each other. There is no central focal point or centre – instead, the work suggests infinity, continuity, and harmony, aligning with the Buddhist idea of empty space and the harmony of openness.

葛缕子及莳萝风味伏特加，茴香糖浆

苦艾酒，青柠汁，植物蛋白

Caraway and Dill Infused Vodka, Homemade Fennel Syrup

Absinthe, Lime Juice, Aquafaba

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务

If you have any food or beverage preferences, please share with us and we will do our best to accommodate

Alvin Mak 麦云
2012
Print on canvas 布面版画
26 cm x 16 cm

地平线　HORIZON

麦云的沉思和想象在天堂和地球中，观察一座古老庙宇的墙面质地。
Observing the texture of an old temple wall. Alvin Mak meditates on and imagines heaven and earth.

山楂风味白酒，青梅酒，柠檬汁，红枣甜剂，干柠檬苦精
Hawthorn-Infused Baijiu, Green Plum Wine, Lemon
Jujube Cordial, Black Lemon Bitters

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务
If you have any food or beverage preferences, please share with us and we will do our best to accommodate

Chen Linggang 陈灵刚
2012
Compressed recycled book paper/rice paper 压缩再生书纸/宣纸
250 cm x 205 cm

传承 HERITAGE

陈灵刚的画以纸作为介质来追溯他的文化传承。纸不仅是中国最伟大的文明贡献之一，也是对中国几千年艺术表达的一个重要媒介。在传承中，陈灵刚运用自己的汉字演绎着春秋时期的古诗词。这些演绎是时而潦草的，每一张纸片被压缩成一个整块——同时尊承和摈弃传统。数以百计的这些块状体形组成了一个大胆的、格子状的纹理——这是一场对传承实践的全新阐述。

Chen Linggang is drawn to the medium of paper as a means to retrace his cultural heritage. Paper is not only one of China's greatest contributions to civilization but has also been an important medium for Chinese artistic expression for thousands of years. In "Heritage", Chen Linggang applies his own calligraphic renditions of ancient poems from the Spring and Autumn period. These renditions are, however, illegible, as each of the pieces of paper is compressed into a block – simultaneously an acknowledgement and discarding of tradition. Hundreds of these blocks form a bold, textured grid – a new interpretation of inherited practices.

干邑，八仙果，生姜利口酒，罗望子甜剂，柠檬汁，苦精
Cognac, Eight Immortals Fruit, Ginger Liqueur
Tamarind Cordial, Lemon Juice, Bitters

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务
If you have any food or beverage preferences, please share with us and we will do our best to accommodate

Shi Jinsong 史金淞
2005 - 2007
Recycled wood with metal clippings 再生木料及金属夹
500 cm x 500 cm x 200 cm

精神　SPIRIT

《精神》是由中国各地收集而来的不同种类的树木碎片组合而成。艺术家使用被漂白的碎片，并用螺母和螺栓相互连接来形成整体，这样一个与真实大小无异的树被设立在酒店的入口处，迎接着宾客们的到来。这棵树诉说着差异的到来，体现了当不同的价值观和信仰汇聚时发生的激烈的转变。

Spirit is comprised of fragments of different trees brought together from all over China. These fragments were bleached and connected with nuts and bolts by the artist to form the whole, life-sized tree that greets guests at the entrance of the hotel. The tree speaks to the coming together of differences, embodying the powerful transformation that occurs when different values and beliefs converge.

欧肯特轩威士忌，好奇罗莎，宝思乐精选利口酒，苦精
Auchentoshan, Cocchi Rosa, Select Aperitivo, Bitters

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务
If you have any food or beverage preferences, please share with us and we will do our best to accommodate

威士忌鸡尾酒
WHISKY COCKTAIL

圆
Maru

紫苏威士忌，大伊雅美烧酒，抹茶，蜜瓜甜酒

Shiso Infused Japanese Whisky, Daiyame Shochu, Matcha, Midori

低酒精度　low alcoholic

萨温
Samhain

爱尔兰威士忌，特浓咖啡，卡斯卡拉利口酒，百利甜，黑啤糖浆

Irish Whiskey, Espresso, Cascara Liqueur, Baileys, Dark Beer Syrup

电影之夜
A Night at The Movies

波本威士忌，爆米花糖浆，焦糖糖浆，柠檬汁

American Bourbon, Popcorn and Caramel Syrup, Lemon Juice

低酒精度　low alcoholic

小堆栈
Short Stack

黑麦威士忌，枫树糖浆，苦精

Canadian Rye Whiskey, Maple Syrup, Bitters

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务

If you have any preference with Food & Beverage, please share with us and we will do our best to indulge

无酒精鸡尾酒
NON-ALCOHOLIC COCKTAIL

扇子
The Fan
希蒂力 94 无酒精烈酒风味果汁，热情果糖浆，自制青苹果酸剂
Seedlip Spice 94, Passion Fruit Cordial, Green Apple Acid

岭南
Ling Nan
荔枝果泥，菠萝汁，自制青柠椰子甜味剂
Lychee Puree, Pineapple Juice, Coconut Lime Sweetener

烈焰
Flame
艾伦米亚梅洛红葡萄汁，士多啤梨，柠檬汁，姜味汽水
Merlot Juice, Strawberry, Lemon, Ginger Ale

艾伦米亚单一品种葡萄汁
ALAIN MILLIAT SINGLE VARIETY GRAPE JUICE

黑中白起泡葡萄汁
Blanc de Noirs Sparkling Grape Juice

梅洛红葡萄汁
Merlot Red

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务
If you have any food or beverage preferences, please share with us and we will do our best to accommodate

精选杯卖气泡酒和香槟
CHAMPAGNE AND SPARKLING BY THE GLASS

酩悦年份香槟，法国
Moët & Chandon 2015 Grand Vintage, Champagne, France
Pinot Noir, Chardonnay, Pinot Meunier

卢瓦尔河桃红气泡葡萄酒，法国
Bouvet-Ladubay, Excellence Brut Rosé, Loire Valley, France
Cabernet Franc

夏桐气泡葡萄酒，中国
Chandon Brut, Ningxia, China
Chardonnay, Pinot Noir, Pinot Meunier

精选杯卖桃红葡萄酒
ROSÉ WINE BY THE GLASS
杯 Glass (150ml) / 瓶 Bottle

蝶之兰城堡天使密语桃红葡萄酒，法国
Château d'Esclans, Whispering Angel 2020, Provence, France
Grenache, Rolle

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务
If you have any preference with Food & Beverage, please share with us and we will do our best to indulge

精选杯卖白葡萄酒
WHITE WINE BY THE GLASS

芙里克酒庄莱茵高雷司令干白葡萄酒，德国
Eva Fricke, Trocken 2022, Rheingau, Germany
Riesling

丽斐灰皮诺白葡萄酒，意大利
Livio Felluga 2021, Friuli-Venezia Giulia, Italy
Pinot Grigio

云雾之湾长相思白葡萄酒，新西兰
Cloudy Bay 2023, Marlborough, New Zealand
Sauvignon Blanc

蒲昌酒庄白羽白葡萄酒，中国
Puchang Vineyard 2021, Xinjiang, China
Rkatsiteli

台阶典藏霞多丽白葡萄酒，阿根廷
Terrazas de los Andes, Reserva 2022, Mendoza, Argentina
Chardonnay

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务
If you have any food or beverage preferences, please share with us and we will do our best to accommodate

精选杯卖红葡萄酒
RED WINE BY THE GLASS

大卫杜邦上夜丘红葡萄酒，法国
David Duband, Hautes Côtes de Nuits Louis Auguste 2022, Burgundy, France
Pinot Noir

阿兰格优克罗兹埃尔米塔什红葡萄酒，法国
Alain Graillot, Crozes-Hermitage 2020, Rhône Valley, France
Syrah

约瑟夫菲尔普斯纳帕谷赤霞珠红葡萄酒，美国
Joseph Phelps 2022 Napa Valley, USA
Cabernet Sauvignon

奥纳亚庄园乐福特红葡萄酒，意大利
Ornellaia, Le Volte dell'Ornellaia IGT 2021, Tuscany, Italy
Merlot, Cabernet Sauvignon, Sangiovese

唐庭霞露红葡萄酒，中国
Tang Ting Xia Lu 2022, Xinjiang, China
Cabernet Gernischt

台阶典藏马尔贝克红葡萄酒，阿根廷
Terrazas de los Andes, Reserva 2020, Mendoza, Argentina
Malbec

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务
If you have any preference with Food & Beverage, please share with us and we will do our best to indulge

精选香槟
CHAMPAGNE SELECTION

- 干型 BRUT -

库克陈年香槟
Krug, Grande Cuvée

唐培里侬香槟
Dom Pérignon 2012

沙龙贝尔桶酿香槟
Billecart-Salmon, Brut Sous Bois

欧格丽传统天然型香槟
Egly-Ouriet, Brut Grand Cru

巴黎之花经典香槟
Perrier-Jouet Grand Brut

酩悦年份香槟
Moët & Chandon, Grand Vintage 2015

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务
If you have any food or beverage preferences, please share with us and we will do our best to accommodate

精选香槟
CHAMPAGNE SELECTION

- 白中白 BLANC DE BLANCS -

汇雅白中白香槟
Ruinart

- 粉红 ROSÉ -

巴黎之花布拉森桃红香槟
Perrier-Jouet Blason Rosé

沙龙帝皇玫瑰红香槟
Billecart-Salmon, Brut Rosé

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务
If you have any preference with Food & Beverage, please share with us and we will do our best to indulge

金酒
GIN

猴王 47
Monkey 47

诺迪斯
Nordes

亨利爵士
Hendrick's

植物学家
The Botanist

添加利 10 号
Tanqueray 10

巷贩小酒东方甄选金酒
Peddlers Rare Eastern Gin

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务
If you have any food or beverage preferences, please share with us and we will do our best to accommodate

朗姆酒
RUM

蔗园菠萝朗姆酒
Plantation Pineapple

哈瓦娜 7 年朗姆酒
Havana Club 7 Years

伏特加
VODKA

雪树
Belvedere

灰雁
Grey Goose

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务
If you have any preference with Food & Beverage, please share with us and we will do our best to indulge

龙舌兰
TEQUILA

唐-胡里奥 1942
Don Julio 1942

盛金乐淡金标
Cincoro Reposado

盛金乐银标
Cincoro Blanco

培恩珍藏金樽
Patrón Añejo

唐-胡里奥特醇陈酿
Don Julio Añejo

唐-胡里奥特醇金牌
Don Julio Reposado

培恩银樽
Patrón Blanco

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务
If you have any food or beverage preferences, please share with us and we will do our best to accommodate

啤酒
BEER

艾帝达姆
INEDIT Damm

西班牙，750ml，酒精度 4.8%vol，麦芽浓度 11.5° P

Spain, 750ml, 4.8%vol, 11.5° P

青岛
Tsingtao

中国，296ml，酒精度 4.3%vol，麦芽浓度 11.0° P

China, 296ml, 4.3%vol, 11.0° P

埃斯特拉零度啤酒
Estrella Galicia alc. 0.0%vol.

西班牙，250ml，酒精度 0.0%vol，麦芽浓度 5.5° P

Spain, 250ml, 0.0%vol, 5.5° P

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务

If you have any preference with Food & Beverage, please share with us and we will do our best to indulge

矿泉水
MINERAL WATER

寰彼极矿泉水
Antipodes Still Water 50cl

寰彼极气泡水
Antipodes Sparkling Water 50cl

兰维乐天然气泡矿泉水
Oravida Sparkling Water 80cl

兰维乐天然矿泉水
Oravida Still Water 80cl

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务
If you have any food or beverage preferences, please share with us and we will do our best to accommodate

软饮
SOFT DRINK

可口可乐
Coca Cola

零度可乐
Coke Zero

苏打水
Soda Water

汤力水
Tonic Water

干姜水
Ginger Ale

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务
If you have any preference with Food & Beverage, please share with us and we will do our best to indulge

精选小吃
THE LOFT SNACKS

5J 伊比利亚火腿
5J Iberico Ham

现开法国吉娜朵生蚝（6 只 / 12 只）
Freshly Shucked Gillardeau Oysters (6pcs / 12pcs)

芝士冷切肉拼盘
精选芝士及冷切肉
Cheese and Charcuterie Board
Artisanal Cheese and Cold Cuts Selection

布法罗鸡翅（6 只）
田园蔬菜条，蓝纹芝士奶酪酱
Buffalo Chicken Wings (6pcs)
Garden Vegetable Sticks, Blue Cheese Dip

香辣鱿鱼
炸鱿鱼，柠檬蛋黄酱
Spicy Squid
Deep Fried Squid, Lemon Mayonnaise

Chef Recommendation 主厨推荐 | Contain Pork 含猪肉 | Vegetarian 素食 | Spicy 辣食
Contain Nuts 含坚果 | Sustainably Sourced 可持续认证

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务
If you have any food or beverage preferences, please share with us and we will do our best to accommodate

精选小吃
THE LOFT SNACKS

炭烤鸡肉串（4 串）
鸡肉，京葱，黑椒汁
Charcoal Grilled Chicken Skewers (4pcs)
Chicken, Leek, Black Pepper Sauce

黑松露薯条
薯条，黑松露蛋黄酱
Black Truffle French Fries
French Fries, Truffle Mayonnaise

零点菜单
A LA CARTE

田园沙拉
牛油果，樱桃番茄，青瓜，玉米，鹰嘴豆
Garden Salad
Avocado, Cherry Tomato, Cucumber, Corn, Chickpea

可额外增加配料：有机鸡胸肉，培根
Additional Ingredients: Organic Chicken Breast, Bacon

Chef Recommendation 主厨推荐　Contain Pork 含猪肉　Vegetarian 素食　Spicy 辣食
Contain Nuts 含坚果　Sustainably Sourced 可持续认证

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务
If you have any preference with Food & Beverage, please share with us and we will do our best to indulge

零点菜单
A LA CARTE

布拉塔芝士

布拉塔芝士，樱桃番茄，柠檬凝胶，罗勒青酱

Burrata Cheese

Burrata Cheese, Cherry Tomato, Lemon Gel, Basil Pesto

意式辣番茄酱通心粉

干辣椒，樱桃番茄，橄榄油，牛至

Penne Arrabbiata

Dried Chili, Cherry Tomato, Olive Oil, Oregano

啤酒炸鱼薯条

海鲈鱼，薯条，青柠，塔塔酱

Fish and Chips

Sea Bass, Chips, Lime, Tartar Sauce

经典芝士牛肉汉堡

黑安格斯牛肉，奶油面包，培根，焦糖洋葱，车打芝士，番茄，生菜，酸青瓜，薯条

Classic Cheeseburger

Black Angus Beef Patty, Brioche Bun, Bacon, Caramelized Onions
Cheddar Cheese, Tomato, Lettuce, Gherkins, French Fries

Chef Recommendation 主厨推荐 | Contain Pork 含猪肉 | Vegetarian 素食 | Spicy 辣食
Contain Nuts 含坚果 | Sustainably Sourced 可持续认证

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务

If you have any food or beverage preferences, please share with us and we will do our best to accommodate

零点菜单
A LA CARTE

文华公司三明治
火鸡，煎蛋，番茄，生菜，牛油果，全麦吐司，培根，薯条
The Mandarin Club Sandwich
Turkey, Fried Egg, Tomato, Lettuce, Avocado, Whole Wheat Toast, Bacon, French Fries

澳洲谷饲安格斯 M5 西冷 250g
Australian Grain Fed Angus Reserve M5 Striploin 250g
可选酱汁：胡椒汁 / 红酒汁 / 芥末酱
Sauce: Peppercorn / Red Wine / Mustard Sauce

大西洋三文鱼
三文鱼，节瓜，白酒黄油汁
Atlantic Salmon
Grilled Salmon, Zucchini, Beurre Blanc

配菜
SIDE DISH

烤芦笋 / 薯条 / 西兰花
Grilled Asparagus / French Fries / Broccoli

Chef Recommendation 主厨推荐 | Contain Pork 含猪肉 | Vegetarian 素食 | Spicy 辣食
Contain Nuts 含坚果 | Sustainably Sourced 可持续认证

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务
If you have any preference with Food & Beverage, please share with us and we will do our best to indulge

甜品
DESSERT

时令水果拼盘（小份 / 大份）
Seasonal Fruit Platter (Small / Large)

意式乳清芝士蛋糕
三重浆果果酱
Ricotta Cheesecake
Triple Berries Compote

榛子布朗尼 Ⓝ
巧克力布朗尼，榛子酱，核桃
Nutella Brownie
Chocolate Brownie, Nutella, Walnut

Chef Recommendation 主厨推荐　Contain Pork 含猪肉　Vegetarian 素食　Spicy 辣食
Ⓝ Contain Nuts 含坚果　Sustainably Sourced 可持续认证

如您对酒水或食物有特殊的喜好，请随时联系我们，我们将会竭力为您服务
If you have any food or beverage preferences, please share with us and we will do our best to accommodate